

TOPAZ TIMES

S E M I — W E E K L Y

Vol. VIII, No. 3

TOPAZ, UTAH

Wednesday, July 12, 1944

NISEI SOLDIERS IN ITALY FIGHT AT LIVORNO PORT

"The 442nd Regimental Combat Team composed of American soldiers of Japanese origin is participating in the Fifth Army's attacks along the west coast sector of Italy toward the port of Livorno (Leghorn); it was announced in an Associated Press dispatch yesterday from Rome.

"This force with tank support smashed into enemy positions July 9 in the face of determined resistance, an Allied spokesman stated. Spearheading the assault was the 100th Battalion a unit which has performed brilliantly throughout the entire Italian campaign," the dispatch added.

Yager Assigned Here From Wash.

H. Leon Yager, relocation officer from the Washington, D. C. district office, has been assigned temporarily to assist the relocation staff, it was reported today by the relocation office.

Before accepting his position with the WRA on June 1, Yager worked with the Red Cross. He was the field director of the organization in Pearl Harbor from May '41 to November '43. Yager also served as assistant to the Red Cross national director in charge of military and naval welfare service.

CARTOONIST LEAVES

Hank Shin, creator of the "Waste Time Kid", left yesterday for New York City. He stated that he expects to work for a silk screen firm.

WEATHER	Max.	Min.
Saturday.....	93°	58°
Sunday.....	92°	70°
Monday.....	86°	55°
Tuesday.....	91°	54°

JEROME APPOINTED STAFF MEMBERS SHIFTED HERE

Four appointed personnel members of Jerome were recently transferred to Topaz with the closing of

the Arkansas camp, according to the local personnel division.

NURSING COURSE COMPLETED BY 80

Eighty residents this week completed the Red Cross Home nursing course, according to Catherine Yamaguchi, instructor. 99 students were enrolled in the course which was given in the last 6 weeks.

Augmenting this center's staff from Jerome are Emily Light, school teacher; Wallace Crane, office engineer; and Ausly W. Mills, construction engineer. The latter two are working in the engineering section.

Fifty-two completed classes conducted in Japanese, while 28 finished classes taught in English.

Charles Roraback, also came from Jerome to head the local fire department. Chief Medical Officer Douglas Collier, who arrived here a few weeks ago to join the hospital staff, is also from that center.

Miss Yamaguchi, Red Cross nurse who has given these courses in 5 other centers stated that she will leave this week to visit her family in Idaho.

Five other Jerome staff members are expected to come here soon. On Saturday Foy L. Enlow will arrive here to work as assistant farm superintendent. Daisy T. Wade, laboratory technician, is scheduled to arrive here next Monday.

FIRE DEPT. HEAD RORABACK ARRIVES

Charles Roraback, former Jerome fire chief, has been appointed fire protection officer here to replace Samuel Owens who was transferred to Tule Lake.

GYM TO BE CLOSED FROM AUGUST 1-14

The community auditorium will be closed from August 1 to 14, it was announced today by LeGrande Noble, superintendent of education. During that time the floors will be varnished and the walls will be painted.

Roraback previously served with the Minidoka center fire department and later at Jerome until its closing recently.

Prior to working with the WRA, he was associated with the Los Angeles fire department for 27 years.

The local fire department still needs more workers 35 to 40 years old, it was stated.

BANKSON LEAVES TO WORK IN WASH.

Russell A. Bankson, reports officer, will leave tomorrow for Washington, D.O., where he will assist in processing leave clearances. Ralph C. Barnhart, project attorney, will be in charge of the reports division during Bankson's absence.

BUDDHIST CHILDREN'S PROGRAM PLANNED

A "Children's Eve" program will be sponsored by the Buddhist Sunday School tonight from 7 o'clock at dining hall 30.

RELOCATION: William K.

Rev. Okayama will be the main speaker and entertainment will follow the service. Refreshments will be served. All children are invited to attend.

Holland, former Kansas area agricultural specialist, has been named Omaha, Neb., WRA officer, succeeding Walter N. Parmeter, who resigned last month.

"NISEI MUST FIGHT FOR RECOGNITION"

Ickes Answers Petition From Mothers Of Topaz

In reply to a letter protesting discriminatory policies in the army towards nisei soldiers sent by the Mothers' Committee of Topaz the following answer was received from Secretary of Interior Harold Ickes:

June 27, 1944

My dear Mothers of Topaz

Chief Justice Stone has referred to me your letter of March 11 together with the statement and petition deploring the discriminatory measures directed against your children who are American citizens and especially against those who are subject to Selective Service.

I do not doubt that the great majority of American citizens of Japanese descent, and especially those children that you plead for, are loyal to this, their native land, and I think that it is possible to determine with a fair degree of accuracy those who are not loyal. However, this opinion is not held by everyone. Many persons do not know Japanese Americans; and what a person does not know he is often inclined to mistrust.

I wish that I could offer you assurance that in a day or a week or a month or a year all discriminatory attitudes towards persons of Japanese descent in the United States would be eliminated but I cannot do that. It has been the experience of all racial and nationality groups who have come to this country that the Constitution of the United States is an ideal document towards whose fulfillment we are striving. They have all fought, in lesser or greater measure, to obtain the guarantees therein. Especially is this true during times of foreign wars which breed unreasoning hates at home. In the last war loyal Americans of German descent were stoned and beaten, mistrusted, and sometimes falsely im-

prisoned. Yet today we have men with names like Eisenhower, Nimitz, and Spaatz, all names indicating German descent, leading our armed forces. I cannot tell how many years it will take, but other minority groups have worked out their destiny in this country and although the road is hard, I believe that persons of Japanese ancestry can eventually achieve the same status.

It is true that every son of yours who goes into the armed forces will have to fight, as Ben Kuroki did, on two fronts - against the Axis and against intolerance. But they will not have to fight quite as hard as Ben Kuroki. For each one who meets and defeats intolerance wins some place for the ones who come after him. And when he wins that second battle he may win a friend who will plead for the rights of loyal Japanese people in America even more eloquently than he himself could.

I have before me a letter from a Caucasian who is a corporal in the United States Army. He tells why he is pleading for fair play toward Japanese Americans:

"I believe in America with all my heart....I grew up on a Kentucky estate that has been in the hands of my family for generations....I am not an alien. But I have found in a Japanese American soldier friend from Colorado the noble elements of patriotic devotion to this country; he was young and strong and doubtless has given of himself in far greater measure than I have ere this...."

Many such letters come to us from boys who have fought side by side with Japanese American soldiers, for loyal Japanese Americans, and particularly those who fight valiantly for their country, make many friends who are willing to work tirelessly against discrimination and for recognition of the rights of your children as citizens. I am proud to count myself one of them. And I can assure you of the continuing efforts by me and by the War Relocation Authority to obtain recognition for the rights of American citizens regardless of ancestry, in and out of the armed forces.

Sincerely yours,
Harold L. Ickes,
Secretary of Interior

CHURCH OF BRETHREN PLEDGES AID TO JAPANESE AMERICAN RESETTLERS

At the annual conference of the Church of Brethren held in Huntingdon, Pennsylvania, last month a resolution promising support and aid to relocating evacuees was passed, according to Ralph E. Smeltzer, New York hostel director.

The resolution stated: "We recommend with respect to Americans of Japanese descent that our churches welcome into their services and fellowship those who are resettling in their communities; and that, as opportunity arises, we support the early return to their rightful homes of those who wish to

resume resident on the Pacific Coast."

The Church of Brethren sponsored a hostel for evacuees resettling to Chicago until this spring and is now operating a similar hostel in New York.

SUPPRESSION OF NISEI CANADA PAPER ASKED

VANCOUVER, BC--Mayor J. W. Cornett of Vancouver officially applied to Canadian Justice Minister St. Laurent for suppression of the Japanese Canadian newspaper, the New Canadian, or internment of its publisher, charging that the publication stated that the Mayor had Nazi tendencies.

POST OFFICE DEPT. HANDLES HUGE VOLUME OF MAIL

FARM CROPS IN BETTER CONDITION THAN IN 1943

Figures on the incoming evacuee mail handled by the resident section of the local Post Office during the first six months of this year were released recently by Hideo Iyeki, resident postal foreman.

The number of letters delivered were 198,010; papers and magazines totaled 121,870; and parcel post packages numbered 49,634. 601 registered mails and 2,843 insured packages were also received at the local Post Office during the six month period.

Approximately \$108 worth of money orders were filled and \$12,128 stamps were sold.

WFA TO ALLOW DRAFTEES TO RETURN

The WFA will release men on seasonal leave who wish to return to the center on the basis that they have been ordered to report for induction, it was announced today by D. S. Myer, WRA director.

Transportation back to the center will be provided by the WFA when the evacuee presents his induction notice. Letters or words from friends within the project will not be accepted as evidence.

27% Of Topaz Residents Relocate; 82% Are Citizen; 280 Families

The number of residents out of the center on indefinite leaves totaled 2568 or 27 per cent of the population as of June 30, according to Emil Sekerak, relocation office manager. 526 persons are out on seasonal leaves.

Out of the number of indefinite leaves, 2116 or 82 per cent are citizens and 452 or 18 per cent are aliens. 280 complete families composed of 903 persons have relocated. Twelve individuals left the center on trial period indefinite leaves during June and July.

Sekerak stated that the greatest number of Topaz

Plantings on 19 acres of tomatoes were completed last week on the local farm, according to George McColem, truck crop supervisor. Approximately 1200 flats of celery were set and 2 acres each of peppers and egg plants were planted this week, it was revealed.

Although the transplanting work has been delayed by the large amount of vegetables that had to be harvested for the past two weeks, it is hoped to complete it sometime next week. Flats of celery that still have to be set number 1200. An estimated 3 dozen head of celery is expected to be supplied to each resident this year.

NEW CHIEF NURSE ADDED TO HOSP.

Augusta Kirchner, former assistant chief nurse at the Poston relocation center, arrived here Sunday to take over duties as chief nurse of the local hospital. She succeeds Margaret McCaffery who left last week for Heart Mountain.

Miss Kirchner, a native of Baltimore, Maryland, graduated from the Union Memorial Hospital in Baltimore. Prior to her position with the WRA, she was the director of nurses at Emergency Hospital in Easton, Maryland.

CANADA PROPERTY

OTTAWA, Can.--The sale of property and fishing vessels owned by persons of Japanese ancestry evacuated from the Columbia coastal areas has exceeded two million dollars as of June 19. A report from the Custodian of Japanese Property showed that \$1,809,708 were for the sale of real and personal property.

As compared to 1943 crops, prospects for this year's harvest is much brighter. The harvesting was begun two to three weeks earlier and the vegetables are in much better condition. The celery plants are the best soon on the farm.

The vegetable deliveries which include spinach, mustard, daikon, lettuce and peas now amount to about 1 freight carload per week to the center.

Seeding on the farm has been completed for the present until the fall crops, it was revealed. Last week's seeding included: cabbage 6 acres; broccoli 3; carrots 9; daikon 6; potatoes 12; nappa 2; beets 3; and chard 3.

Several groups have volunteered their aid in the harvesting on the local farm and their help has been a great factor in getting out the crops on time. Last week, 16 boys from the motor pool transplanted 12,000 celery plants, according to T. Hase, food crop supervisor and the tractor crew stopped nearly all work to help clean the weeds out of 16 acres of onions. Contributing their share to the farm effort, the block managers planted 2,000 cabbage plants two weeks ahead of the field planting. The cabbage is starting to head and are described as the best seen on the farm. It is estimated that 3 tons of cabbage will be harvested from this planting.

FOUND: A gold identification bracelet, found in block 19, with the name "Grayce" engraved on front. Will the loser please claim it at blk. 29-8-A.

WANTED: Refrigerator, sewing machine (electric or foot pedal), electric iron, and toaster. Contact Ben Ito, 39-5-C.



RALLY STOPPED IN SEVENTH; GREMLINS WIN

BLOCK 37 EMERGES WITH EXTRA INNING TILT, 7-6

In the first extra inning tilt played so far in the PeeWee league season, the block 37 ten brought home a run in the upper half of the eighth frame to nip the rejuvenated block 7-13 outfit, 7 to 6, Saturday evening. Roy Masuda, block 37 twirler, turned in a stellar performance at the bat with a circuit clout in the

PEEWEE LOOP

BLKS 38, 36 AND 29-30 TRIUMPH

Block 38 remained one of the top teams in the league by dumping block 9 in a 10-5 encounter. The #38 men began their scoring early in the tilt, bunched 5 in the third and 4 more in the following innings. High averages in the game went to T. Nihei, M. Nakata, T. Sekigahama and T. Mochida.

BLOCKS 29-30 vs 22-23

For their second win in the season, the #29-30 sluggers put on their hitting togs and blasted the ball far and wide to completely slaughter a helpless block 22-23 team, 33 to 8. The victors collected 3 homers. Batting high were: M. Shinoda, B. Tanaka, K. Shimizu, K. Hitomi and J. Tsurui.

BLOCK 36 vs BLOCK 16

In another lop-sided tussle, block 36 smothered block 16 for its first win, 17-9. Block 36 bunched its tallies and countered the most with 7 in the second. Hitting power for the winners was supplied by Kita and Fukuoka. K. Kawaguchi and K. Kaneko hit for the losers.

PEEWEE STANDINGS

TEAM	WON	LOST
Block 29-30	2	0
Block 37	2	0
Block 28-31	1	1
Block 36	1	1
Block 38	1	1
Block 22-23	1	1
Block 7-13	1	1
Block 9	1	1
Block 10-3	1	1
Block 16	0	2

initial canto which scored two tallies. He also pitched outstanding ball by allowing only 2 hits while retiring 11 batters on strikes.

After a 6-all deadlock at the end of the regular seven inning game, block 7-13 took their turn at bat and were set 3 up and 3 down by virtue of 2 strike outs and a runner being caught at second. It looked like the game would go into another extra as the first two men for the winners were put out but S. Hanamoto capitalized on an error on his hit to circle the bases for the winning run.

THE SUMMARIES

BLK. 37.....	200	202	01--7
Hits.....	100	202	00--5
BLK. 7-13.....	000	021	30--6
Hits.....	100	001	00--2

In spite of a 5-run comeback staged in the final inning, the combined blocks 28-31 team couldn't squeeze across the tying tally and the blocks 10-3 Gremlins nosed them out, 11-10. This win brought the winners up into a 7-way tie for second place in the standings.

Ernest Ito and Keibo Shibata stood out in the hitting parade with a home run apiece. Ito garnered 1 for 2 in the fracas and Shibata knocked out 2 for 3.

The hitting honors of the day went to the losers who collected 10 safeties while the winning team connected with only 6 bingles. BLK. 10-3....304 211 X--11
Hits....203 001 X-- 6
BLK. 28-31...111 110 5--10
Hits....101 310 4--10

YAMANE CAPTURES SUNDAY TOURNAMENT

T. Yamane took top spot in a golf tournament held Sunday on the local golf course, it was reported.

Taking second place was H. Ogami with N. Takakuwa third and S. Kajiwara fourth.

FUJITA TAKES FIRST IN OHIO CLASS A DRY FLY CASTING EVENT

Yosh Fujita, juvenile casting champion on the Pacific Coast for 1940 and 1941, took first place in the Class A dry fly casting event held in Canton, Ohio, and garnered third honors in the state tournament with a 91 score. He was also selected on the mythical All-Ohio Casting Team for his outstanding achievement in the Ace fly event.

Although he rated high in the tourney, unfavorable conditions prevented him from getting a higher score. When it came his turn to cast, a strong cross wind began to blow which made it difficult to get a high score.

Yosh is not the only champion in the Fujita family. His father, Henry Fu-

jita Sr., is recognized as one of the outstanding casters in the field who has won many tournaments along the Coast as well as in other states. Henry Jr. is also a fly casting enthusiast. He left yesterday to join his two brothers in Cleveland and is expected to enter the National Fly Casting Tournament to be held at St. Louis.

Yosh is now waiting for an induction call from the army.

SCHEDULE

TONIGHT	
Block 38 vs 22-23	#37
Block 9 vs 29-30	#15
FRIDAY	
Block 7-13 vs 36	#26
Block 28-31 vs 37	#30

新報

試験的無期出所

所内に於てのみ許可

W. R. A. 出所規則が改正されて、季節及び短期出所者は、出先に於て試験的無期出所に於ては、出所を許さるゝこととなる。転住所居住者は短期出所よりも試験的出所を多く選ぶのである。試験的出所は、転住所に於ては、永久的な適意をなすべく、四月乃至六月の期間を與ふる。同時に、斯る企及成功せざる時は、再轉住所に飯へる許

可が與へられるからである。併し、試験的無期出所は、轉住所に於てのみ登給せられる。季節及び短期出所者は、一度飯所するにあり、されば、試験的無期出所を得ることとは出来ない。W. R. A. 本局は指摘して、尙改正規則には左の條項がある。(一)十八以上の者並に一九四四年五月十七日以前に十七才に達し、各試験的無期出所許可

を出願するに當り、箇別の協約書に署名せねばならぬ。(二)季節短期又は試験的無期出所を無期出所に變更せんとする者にして、給與金を受くる資格を有し、轉住地先までの旅費を自給せし者は、來車券に對する國税を含める實際の旅費を算出せられ、(三)無期出所許可を得たる撤退者の旅行は今合衆國の大陸境界線外の轉住地点に及ぶまでも認められ得る。

更に三十名召集
木曜日入隊式
明水曜日フオートダグラスに於ける入隊式に召されたトパス社下三十名の姓名左の如し
ヘンリー 藤木 スナラ

古庄トシヲ 古庄ロイ
イ東野 サカエ 林ジ
ヨージ 橋本イワヲ 橋
ロアキヲ 堀口ヒロシ
水村セキヲ 神崎
スエホ 赤松マサキ 松
崎シヨウゾウ 前田ト
ミラ三好ハワード 源サ
フラウ中山ハリー 中村
グレイヘイ 大林ケンヂ
原シユウヂ 大林
アルフレッド 澤畑ヒデヲ
佐々木シンイチ 末安タ
ネヲ 杉山
マサミチ 丹ヒデヲ 武田
ツツヲ 富永カズヲ 留
ケンヂ 山根タカシ 吉
田

右の外デルクに就働
徴集延期出願未決
定の俵左の五名が入
隊式に召された。タツ
藤田ジョウヂ 木谷カ
ズヲ 車フランク 松井ク
ツミ 田島

る、とコリアー院皮が
發表した。一般診療は
月水土曜朝九時より
開かれる。受附登録
は午前九時と十時の
間に行はれる。
特別注射診療は火
曜朝ベビイ健康診療
は木曜朝妊婦及び
皮膚病患者は金曜
朝何れも午前九時
より。
急急の場合を除き、
総て患者は定められ
たる日の午前九時と
十時の間に来院され
たい。午後特別指定
(アポイントメント)を得
たる者にはのみ開かれ
る。

子供の夕
日時 七月十二日(水)
午後七時
場所 第三十食堂
司會者 石山みよ子先生
勝木とし子先生
田山開教使
訓話 佐伯鶴松氏
童話 多敷子供の未会を
希望します。

安惠日學校
午前八時四十五分
指導者内閣憲憲兄
「アスロ」の襲撃と救済
禮拜說教会 午前十時
司會者 石川能大克
大審判の日の準備
今井牧師
黙示録講義(五) 午後時
四羅馬帝國の崩壊より
土耳吉の豫言

1. Trial indefinite to be granted only in center.
2. 30 residents called for induction Thursday.
3. New clinic hours announced
4. Stories for children.
5. Japanese classical songs.
6. SDA church schedule.
7. Appreciation.



義木夫大會
時日 七月十五日(五)
午後七時半
場所 三十一食堂
プログラム
寶の入舟 西水西紫
繪木太功記ノ破目
平野一昇
御遺先代故山口春江
三勝半七酒屋山口氏重
朝領日記 田中氏樂
伊賀越津 宮木氏重
紙屋治平 後藤治平
三味線 西水西紫
同 高松夫人

今升牧師
讚美歌練習 午後時半
會葬御禮
亡父新藏葬送の際
は炎暑に不拘御参列
下されし且つ靈前の御
供へを辱し、御芳情有
難う御坐いました。夫は
一々孝上御挨拶申上ぐ
べき筈の處、取込申上ぐ
ながら紙上にて厚く御禮
申上げます。
喪主 長男 望月芳保
未亡人 望月はつ
家族一同
親戚代表 遠藤馬吉
友人一同

新クリニック時間か
今週から始められ

新診療時間
今週から始められ

國際關係研究會に於ける

日系人に關する講話

去る六月十八日より廿八日まで加州オリランドのミルスカレッジに於て開催されたる國際關係研究會の第十九年例會に於てW.R.A.の轉任事務監督オーストヒークソン氏は自ら親しく幾多の撤退日系人等と會見視察の結果として得た處の各種撤退者の異なる意見を紹介して大要次ぎの如くに述べてゐる。

『今次大戰に依つて彼等日系人のみならず吾等米国人も等しく直面させられたる日系人の撤退及び轉任問題に關して多數日系人の意見は一致したものでないが然しそれ／＼確定的

の考へを以てゐるのである。而して彼等日系人間には著しく異りたる種々の見解がある。一方に於ては彼等の祖國日本に對し寧ろ心忠誠を捧げ彼等同胞間に於て飽くまで反米的策動や煽動のため陰險の手段を弄しつゝある厄介極まる分子もあり、又他の一方に於ては米國軍隊に追んで参加し極力米國に忠誠を盡す部類もある。

而して一世の中老連中は「收容所を忌む嫌ひの其所からけ出度かちのに對し「轉任所」は「收容所」とは思はず、彼等は「轉任所」を最も安全なる隠れ場所と考へて頗る満足してゐるのである。それ故彼等は曾て西部沿岸地帯で彼等が從事してゐた如何なる職業よりも一層好い仕事が現に外部にあると云つても彼等は外部社会の人種の偏見や經濟的壓迫に直面することを恐れて外部に再轉任することを拒絶するのである。

又是と正反對に、若い開拓者達は卒先して外部各都市に轉任し彼等自身の爲め永住の基礎を築かん」と計畫し、假令許可されても又加州に歸ることを欲しない者も多數あるのみならず自ら躍起して軍務に就く者も多いためである。而して本年春頃より日系市民に對し「徵兵令が再び適用されて兵隊に送られる者が増え、居ない状態である。處が又是

等の外面生れで日本で教育を受けたる所謂歸米二世なる者達がゐるが、彼等の大部分は全力を擧げて反米的惡感情を挑発することを努めてゐる。尚ほ最も騒動擾亂の中心点として知られてゐるチニールレキ隔離センターに密集してゐる日系人の家族は、二世市民等し皆一世の日本人等と共に英語よりも日本語を餘計に使つてゐる有様であるから、善良なる米國市民と異なるよりか寧ろ善良なる日本國民になリそうである。

又彼等日本人は感情を助長し擾亂を奨励するため「何故日系を除隊兵は禁制區域内に行くこと許されなにか」とか或は「何故日系兵等は特別隔離部隊に於てゐるか」とか「何故日系兵士の面靨に完全なる市民権を與へられぬのか」など云ふ様な質問を故意に繰り返してゐる云々と皮肉つてゐる。

其の次ぎには米國主義協會の副会長ギヤレンフィッシャー氏と同年会席上撤退日系人問題解決策に關する同氏の意見を述べた。曰く「今後米國に對し其の忠誠められたる日系撤退者等が戰爭終結前に各センターから漸次解放されて一般社会に出で来るに連れて必ず起るべき諸問題の適當なる解決の方法を講ずる必要がある。先づ第一着手として爲すべきことは日白結婚者で戰爭終後撤退の爲めに夫婦者や離別を餘儀なくされたらう々々を再集合

させること。
第二には禁制區域を退役軍人及び其近親のために開放すること。
第三には戰時産業を傷くべき凡ての忠誠なる撤退者のために太平洋沿岸地帯を開放すること。第四に主として東の各州に永久的居住を定め、日系人等に奨励すると同時に彼等の平和的且つ生産的生活に最大の障害を爲す各地米人社會の彼等に對する社交的及び經濟的ホーイカットの如き態度は非アメリカ的にして、正当なる政策として抑制しなればならぬ」と主張してゐる。

第八課
「天文學者の見を美國聴講無料一般歡迎
開講正七時(注意)

五蘭盆大法要
第十四レクホール
日蓮宗日曜朝の禮拜を省き、来る十六日曜午後七時より地獄鬼法要を虔修し、並に記念講演あり。多數善男善女の御参詣を乞ふ。
御先祖の法名及び御位牌御持参下さい。
ト、パズ日蓮宗佛教會

佛教師人會例會
左の通り例會開催佛教師人各位の御参集をお待ちいたします。
時日七月十五日(金)午後時
場所 佛教會聖堂
講師 本好開教授

- ト、パズ
聖書學校
時日七月十五日(金)午後時
場所 第十四レクホール
講師 今升清言教師
題 第七課
「基督再臨後」起事件
1. International Relation Committee discusses eye cue problems.
 2. Topaz Bible School.
 3. Buddhist service.
 4. Meeting.

トバズのお母様達に宛てたる内務長官ハロールド・イーキース閣下からの書翰

Letter from Secretary Ickes to Mothers of Topaz

大審院長は去る三月十一日附の貴女方からのお手紙と共に米國市民で殊に兵役に徴集される貴女等の御子息達に對し或る区別的待遇が行はれる事と遺憾とする旨の貴女等の聲明書並びに請願書を今回私に照會されました

私は日系米國市民の大多數殊に貴女方が御辯解なさるるお子供達に彼等の生れ故郷たる此國に對して忠誠であることを信じて疑はないものであります。そして又忠誠でない人々を

閣下からの書翰

可なり正確に見分けらるるも出来ると考へます、乍併九ての人々が斯う云ふ意見を持つてゐる訳ではありませんで大部分の人々は日系人に就いては能く理解して居りませんで、そして人間は自分が知らない者を稍々もすれば不信用する傾向があり

す。然しそれは不可能な事とてありませ、而して米國憲法が一つの理想的文獻であることと痛感する。従来米國に來る凡ての人種及び民族の少數が体験することであつて其精神を完全は復行することに向つて私共は現に努力してゐる處であります。

又彼等少數民族團は孰れも皆米國憲法に含まれてゐる民権の保證を得んとして戦つたものであり殊に對外戦争中國內に於て法外の人種的嫌悪心を醸成する期間に於ては尚更それが事實でありませんで、前の第一次歐羅巴戦争中は獨逸系米人等は時に石にて打たれ或は殺ぐられ又は嫌疑を受け無實の罪を負はされて投獄された者もあつたのでありませ、處が今日米國に於てはアイゼンハワーやニミッツ又はスパーズ杯と云ふ様に全く独逸系たることを表示する人々が實際米國の軍部と持違してゐるのであります

私は今後何年か経るかは分らないけれども然し他の少數民族も此國に於て努力の結果彼等らの運命を開拓する事が出来たのであるから假令その此路は困難には相違ないが日系人等も遅かれ早かれ遂には何の民族と同等の地位を占拠し得るものであることを私は信ずるものであります

米國の軍隊に參加する貴女方の子息らもベン黒木の様に一方に於て中軸側に對し他方に於て國內の人種的僻見に對し西方面に於て戦はねばならぬのは事實でありませんで然し彼等は黒木程には難戦苦闘はしないであらう、何故なれば一人の先輩が出て人種偏見と戦つて是に打ち勝てばそれだけ後進者の爲めに道を開くことになるからであります、而して一人がその戦に打ち勝てば彼自身より一層權利を辯護して兵者の中誰よりも一層献身の奮闘を致しました。云々

今米國陸軍の一人の任長たる白人兵士からの手紙が私の前にあります。其中に彼は「何故日系米國市民に公平なる待遇を与へることを數願するか」といふ理由を次の如くに述べてあります

「私は忠誠から米國友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

尚ほ私は米國に於てその祖先の如何に關らず又軍隊の内外を向はず凡ての米國市民の權利に對する平等の承認を得る爲めに私及びWRA當局は今後とも努力を續けて行く」と云ふことを貴女方に對し茲にはつきりと申上げて置かなくてはなりません。五月廿六日、再務長官、母様方

「私は祖先の所有に係るケレンスキーの邸宅で成長したる純然たる米國市民であります。私はコロラド州出身の國市民でありませんで、私はコロラド州出身の國市民の最も崇高なる要素を見出し、高ました、彼は極めて剛健で自信たつぷりの若者でありませんで、戦線に於て私が嘗て見た者の中誰よりも一層献身の奮闘を致しました。云々」

戦線に於て日系市民兵士達と肩を並べて共に奮闘したる白人青年達から上述の如き手紙が多數私共當局宛にて送られて來ました。それれはつまり忠誠なる日系人殊に米國の爲め勇果敢

に戦ふ日系兵士等には多數白人兵士の親友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

尚ほ私は米國に於てその祖先の如何に關らず又軍隊の内外を向はず凡ての米國市民の權利に對する平等の承認を得る爲めに私及びWRA當局は今後とも努力を續けて行く」と云ふことを貴女方に對し茲にはつきりと申上げて置かなくてはなりません。五月廿六日、再務長官、母様方

に戦ふ日系兵士等には多數白人兵士の親友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

に戦ふ日系兵士等には多數白人兵士の親友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

に戦ふ日系兵士等には多數白人兵士の親友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

に戦ふ日系兵士等には多數白人兵士の親友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

に戦ふ日系兵士等には多數白人兵士の親友が出来、そして是等友人達は有らゆる差別的待遇を排撃し米國市民たも貴女等の子息達の自由民権が平等に認めらるる爲めに喜んで倦まざる努力を致すからである、而して私自身も忠誠なる日系市民の友人一人として救はるることを誇りとする者であります」

トラス出身志願兵

テリー田畑君からの通信

通信

『左の一文は元本紙英文記者が去年の秋頃志願兵で入隊しキヤンシヒビに於て数ヶ月向訓練の後伴木利戦線に送られ有名なる房百歩兵戦部隊に参加したるテリ田畑君から最近寄せられたる通信である』

故国に居らるる二世に世々の日系人が常に懐かる、疑問は日系兵士に對し白人兵士は如何なる感情を持つものであるか、か或は「猜疑か罵倒か或は迫害か」など種々憶測を走りし

① 差程の向題ではない様にないのである。

② 處が一方西南太平洋戦線に就いては兵隊達に就いてはどうであらうか、或

は實際の處、戦地に於ては斯くの如き非リステイン的思想や行動は見受けられぬのである。成る程カキ色の米國軍服を着けたる吾等日系兵士を初めて見る白人兵隊等は喫驚した様を表情で吾等の顔を見つめる様なこととて、回常有り聊北たこの爲めに命を捧げ共在戦ひ共に汗を流し共に血を流し或は談笑を共にしてゐる間に彼らも吾等が精神に於ても思惟に於ても本當のアメリカ人であることと能く理解する様になれは皮膚や毛髪の色は

③ て私共が戦地に向つて國を立つ時分からは餘程親しい仲間となつてゐたのである。故

④ 向に於ては同様であらうと思ふのである。

⑤ 而して此の喜ぶべき傾向は矢張り南洋方面に於ては同様であらうと思ふのである。而して此の喜ぶべき傾向は矢張り南洋方面に於て活躍し

⑥ 一端から他の一端に至るまで日系米軍人の決意せる一團は彼等の血と涙と汗の滲む

⑦ 向ての白人同僚の信用と友誼を深めつ

⑧ 用と友誼を深めつ、ある誤である、この人同英情の根柢に徹する深かい理解と信用と友情は戦後將來の日系市民の米國に於ける發展と幸福なる生活の爲めに最も大切な要素とな

入隊御禮

去る八日子息達が入営の爲め出發致し、多忙中ながらも炎天に拘らず、御足労御見送り下され、其上過分の御餞別を賜はり身に餘る御芳志の程誠に有難う侍座申した。實は一々拝趨し挨拶申上ぐべき苦の處下略儀不取敢紙上を以て厚く御禮申上げます。

⑨ 中山角之丞 戸田栄 根石貞一

⑩ 通知し接し申候につき此致辱知諸賢に御報告申上り

⑪ 深かく御禮申上候

⑫ 落し物 一古白金腕時計 (橋園青黒宝石四個及び小圓形ダイヤモンド二個嵌) お拾ひの方はオセバ区マニシヤにお届け下さい。

1. Merry Tabata's message
2. 24. Deaths
3. Appreciation
5. Lost